

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 56 (1994)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Dual-Zone optimiert den Traktoreinsatz

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

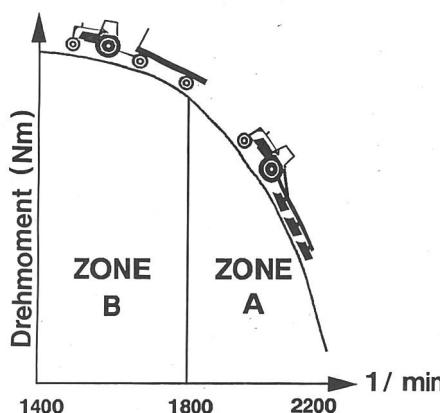
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Dual-Zone optimiert den Traktoreinsatz

Die sogenannte Dual-Zone-Drehmomentcharakteristik ist eine von Perkins entwickelte, bemerkenswerte Neuheit. Sie wurde speziell für die Turboversionen der 1000 Serie-Sechszylinderdiesel eingeführt, um die unterschiedlichen Anforderungen typischer Traktoreinsätze erfüllen zu können.

Beispielsweise unterscheiden sich die Leistungsanforderungen beim Pflügen wesentlich von denen beim Ziehen eines Anhängers. Für beide Arbeiten setzt der Landwirt in der Regel jedoch den gleichen Traktor ein. Der Motor mit Dual-Zone-Kennlinie optimiert die Arbeitsleistung des Traktors für beide Einsatzarten.

Der Entwicklung liegt eine neue Einspritzpumpe zugrunde sowie ein neuer, leicht reagierender Turbolader mit kleinen bewegten Massen und Ladedruckbegrenzung (Wastegate). Damit kann die Kraftstoff- und Verbrennungsluftzufuhr über den ganzen Drehzahlbereich exakt dosiert werden. Bei schweren Arbeiten wird mehr Kraftstoff schneller zu den Zylindern transportiert und somit eine schnellere und kraftvollere Reaktion ermöglicht (Zone A in der Abbildung). Sind jedoch nur leichte Arbeiten zu verrichten, wird die Kraftstoffzufuhr dementsprechend gedrosselt, so dass der Motor leichter und sanfter reagiert (Zone B).



*Zone A: Hoher Drehmomentanstieg für schwere Arbeiten.*

*Zone B: Kontinuierlicher Drehmomentverlauf für allgemeine Arbeiten.*

### In Verkehr gesetzte Traktoren 1993

Fiat	335
Massey-Ferguson	264
Hürlimann	254
John Deere	235
Case	178
Deutz	167
Steyr	154
Ford	149
Fendt	143
Same	141
Landini	116
Carraro A	115
Renault	45
Lamborghini	32
Agrifull	29
Zetor	23
Carraro	16
Valmet	10
Lindner	6
Diverse	10
<b>Total</b>	<b>2422</b>

#### Vergleich:

1992	2289
1991	2626
1990	3438

Quelle: Bundesamt für Statistik (Auszug durch Bucher-Guyer AG, Niederweningen)

### Schweizer Landtechnik

#### Herausgeber

Schweizerischer Verband für Landtechnik (SVLT), Werner Bühler, Direktor

#### Redaktion:

Ueli Zweifel

#### Adresse:

Postfach, 5223 Riken  
Telefon 056 - 41 20 22  
Telefax 056 - 41 67 31

#### Inserate:

*ofaZeitschriften*

ofa Orell Füssli Werbe AG  
Sägereistrasse 25  
8152 Glattbrugg  
Telefon 01 - 809 31 11  
Telefax 01 - 810 60 02  
Anzeigenleiter: Christian Suter

#### Druck:

Huber & Co. AG, 8500 Frauenfeld

#### Herstellung:

Reto Bühler

#### Administration:

Claudia Josef

Abdruck erlaubt mit Quellenangabe und Belegexemplar an die Redaktion

#### Erscheinungsweise:

12mal jährlich

#### Abonnementspreise:

Inland: jährlich Fr. 45.–  
SVLT-Mitglieder gratis.  
Ausland: Fr. 57.–

**Nr. 3/94 erscheint**

**am 15. März 1994**

**Anzeigenschluss:**

**25. Februar 1994**

### 11. Traktoren- und Landmaschinen-Ausstellung in Oberhof AG

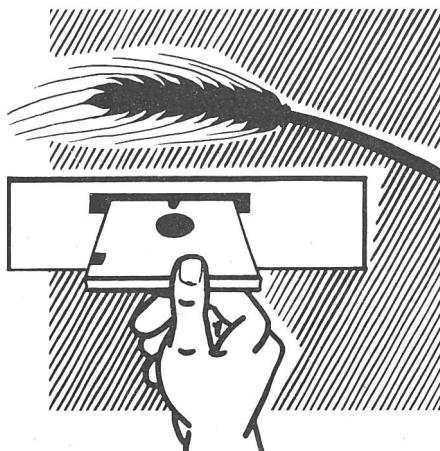
Vom 3. bis 6. März 1994 findet in Oberhof/AG auf dem Gelände der Firma A. Kuoni Landmaschinen-Center die 11. Traktoren- und Landmaschinen-Ausstellung statt. Die Ausstellung ist täglich von 9 bis 19 Uhr geöffnet.

Sonntag, 6. März, freie Besichtigung.

Oberhof liegt an der Strecke Aarau-Benken-Frick, und der Weg zur Ausstellung ist signalisiert.



## PC-Programme

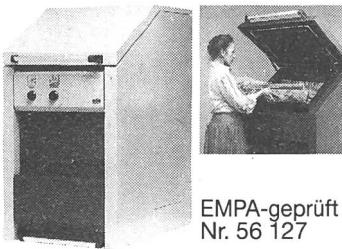


Unsere PC-Programme für Buchhaltung und Fakturierung sind einfach in der Bedienung, praxiserprobt und von den Steuerbehörden anerkannt. Wir bieten Ihnen unentgeltlichen Support sowie umfassende Beratung bei Abschluss und Revision Ihrer Buchhaltung. Verlangen Sie eine kostenlose Demoversion!

### NEBIKER

Sissach, 061/971 15 11

## Der PYROMAT...



EMPA-geprüft  
Nr. 56 127

- für 1/2- bis 1-Meter-Spälten geeignet
- grosser Füllraum
- 1 bis 2 Füllungen reichen für 48 Stunden heizen
- grosser Aschenbehälter, genügt für 2 Wochen.

Vergasungstechnik, mikroprozessorgesteuert, wirtschaftlich und umweltfreundlich.

Für Bauernhäuser und Gewerbebetriebe.

**NEU** Pyromat 35 speziell für Einfamilienhäuser

**KÖB**

Wärme aus Holz

Bon für Unterlagen SLT

KÖB-Speicherheizung  KÖB-Schnitzelheizung

Name

Strasse

PLZ Ort

**KÖB** Wärmetechnik AG, 6010 Kriens  
Horwerstrasse 6, Tel. 041-45 80 20/21

### Zu verkaufen

- 1 Motormäher AEBI 41 mit Gabelmähdenformer total revidiert 7800.-
- 1 Motormäher AEBI 40 mit Bandmähdenformer total revidiert 5900.-
- 1 Motormäher AEBI 40 mit Bandmähdenformer unrevidiert 2850.-
- 1 Holzspaltmaschine Gehrig mit Elektromotor 450.-
- 1 Holzspalter Althaus Typ E 2,2 540/380, neuwertig 2200.-
- 1 Jaucheschlauchhaspel Kombi mit Schwenkverteiler für 700 m, Vorführmodell 4350.-
- 1 Jaucheverteilautomat mit hydraulischem Antrieb, Vorführmodell 2500.-
- 1 Jaucheverteilautomat mit Zapfwellenantrieb, Vorführmodell 2350.-
- 1 Vakuumpumpe Westfalia 300 L mit Kunststoffvakuumtank 1350.-
- 1 Kreiselschwader Fahr KS 170 DN, grün, 4jährig 2240.-
- 1 Bührer Traktor ZS 12 1500.-
- 1 Kreiselmäher Fahr KM 22 mit Aufbereiter 3400.-
- 1 Kreiselmäher Fahr KM 24 1650.-
- 1 Ladewagen Bucher T 20 800.-
- 1 Elektrostand Boiler 300 L Buma 900.-
- Diverse Kreiselheuer und Kreiselschwader unrevidiert ab 400.-
- Diverse neue Kreiselheuer und Kreiselschwader zu günstigen Konditionen

**Franz Künig AG**  
Mech. Werkstätte  
Sanitäre Anlagen  
5637 Beinwil/Freiamt  
Tel. 057/48 13 44

### Elektromotoren

#### neue und Occasionen

3 Jahre Garantie. Schalter, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

### Getriebe und Ketten Motorenkabel

Verstärkte Qualität, extra weich und geschmeidig.  
Alle Kabelsorten lieferbar, wie Feuchtraumkabel TT usw.

### Riemenscheiben

Aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

### Treibriemen/Keilriemen

In jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst.

### Stall-Ventilatoren

Ø 150 mm Fr. 135.-	Ø 350 mm Fr. 350.-
200 mm Fr. 195.-	400 mm Fr. 390.-
250 mm Fr. 220.-	460 mm Fr. 450.-
300 mm Fr. 335.-	500 mm Fr. 540.-

### Steuergerät, inkl. Fühler

elektronisch, stufenlos, Schweizer Fabrikat Fr. 430.-

### Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik, wir beraten Sie kostenlos.

### Pumpen

bis 80 atü, Tauchpumpen usw.

### Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen für Vieh, Pferde, Schafe  
Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

### Kunststoff-Wasserleitungen

In allen Grössen und Stärken.  
Kunststoffrohre und Elektrokabel usw.

### Wasserschläuche

### Drainagerohre

### Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

### Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.-  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

### Schutzgas-Schweissanlagen

3-Phasen-Maschinen 380 V, 30 bis 230 Amp., inkl. Brenner und Ventil, Fr. 1590.-

### Autogenanlagen

Schweisswagen, Standflaschen, Ventile, Schläuche, Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

### Luftkompressoren Eigenfabrikat

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 585.-

Sämtlichen Zubehör und Einzelteile.

### Farbspritzpistolen, Reifenfüller,

### Pressluftwerkzeuge

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

### Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg,  
Tel. 071 85 91 11**

